



CHAPITRE 105

Loi concernant la succession de Sir Georges-Étienne Cartier

[Sanctionnée le 11 mars 1948]

CHAPTER 105

An Act respecting the estate of Sir Georges-Étienne Cartier

[Assented to, the 11th of March, 1948]

Préambule.

ATTE^{NDU} que messieurs Côme Cartier, médecin, domicilié à L'Annonciation, dans le comté de Labelle, Jacques-Antoine Cartier, cultivateur, domicilié à Saint-Antoine-sur-Richelieu, dans le comté de Verchères et J.-Auguste Desrosiers, marchand, domicilié en la cité de Montréal, et madame Marie-Anne Valois, domiciliée en la cité de Montréal, veuve majeure et non-remariée de feu Georges-Étienne Cartier, en son vivant médecin, également de Montréal, agissant tous en leur qualité de fidéicommissaires et d'exécuteurs de la succession de feu Sir Georges-Étienne Cartier, en son vivant baronet, de la cité de Montréal; ont, par leur pétition, représenté:

Que Sir Georges-Étienne Cartier, en son vivant baronet, de la cité de Montréal, est décédé à Londres, Angleterre, le 20 mai 1873, laissant un testament fait en la forme authentique, à Montréal, le 10 novembre 1866, devant M^{tres} Théo. Doucet et John Elder Isaacson, notaires;

Qu'aux termes de son dit testament, ledit Sir Georges-Étienne Cartier, après avoir fait certains legs particuliers, (qui sont tous acquittés), a donné et légué le surplus de ses biens à quatre fidéicommissaires et exécuteurs de son dit testament, à la charge par eux d'administrer tous ses biens, et sur le revenu de ces biens, de payer à chacune de ses filles diverses sommes annuelles mentionnées audit testament;

WHEREAS Messrs. Côme Cartier, physician, domiciled at L'Annonciation, in the county of Labelle, Jacques-Antoine Cartier, farmer, domiciled at St. Antoine-sur-Richelieu, in the county of Verchères and J.-Auguste Desrosiers, merchant, domiciled in the city of Montreal, and Mrs. Marie-Anne Valois, domiciled in the city of Montreal, widow of full age and not remarried of the late Georges-Étienne Cartier, in his lifetime physician, also of Montreal, all acting in their capacity as trustees and executors of the estate of the late Sir Georges-Étienne Cartier, in his lifetime Baronet, of the city of Montreal, have by their petition represented:

That Sir Georges-Étienne Cartier, in his lifetime Baronet, of the city of Montreal, died in London, England, on the 20th of May, 1873, leaving a will made in authentic form, at Montreal, on the 10th of November, 1866, before M^{tres} Théo Doucet and John Elder Isaacson, notaries;

That by the terms of his said will, the said Sir Georges-Étienne Cartier, after having made certain particular legacies, (all of which have been discharged), gave and bequeathed the remainder of his property to four trustees and executors of his said will, on condition by them to administer all his property, and to pay out of the revenue of such property, to each of his daughters the various annual sums mentioned in the said will;

Qu'aux termes de sondit testament, il créa une substitution en faveur des enfants et descendants de sesdites filles, laquelle substitution devint caduque parce que ses deux filles moururent célibataires;

Qu'aux termes de sondit testament, pour le cas où la substitution créée en faveur des enfants et descendants de sesdites filles deviendrait caduque, il leur substitua son frère et ses sœurs et leurs descendants, de degré en degré, par tête, avec substitution de degré en degré, tant que substitution pourra avoir lieu;

Qu'aux termes de son dit testament, ledit Sir Georges-Étienne Cartier, ordonna, qu'après le paiement fait par ses fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires de ce qu'ils devaient payer à ses filles et petits-enfants, le surplus devrait être employé par eux en achats d'héritages, de parts de banques, et fonds publics ou autres placements qu'ils jugeront le plus avantageux;

Que, par la mort de Mademoiselle Hortense Cartier, la substitution s'est ouverte au premier degré en faveur des petits-neveux et nièces dudit Sir Georges-Étienne Cartier;

Que ledit Sir Georges-Étienne Cartier, par sondit testament, a pourvu au remplacement de ses fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires durant toute la durée de ladite substitution;

Que les pétitionnaires sont les fidéicommissaires et exécuteurs actuels de la succession dudit Sir Georges-Étienne Cartier;

Que le fidéicommis créé par le testament dudit Sir Georges-Étienne Cartier dure depuis le 20 mai 1873 et que sa succession, modeste au début, a aujourd'hui un actif appréciable, représenté en proportions à peu près égales, par des immeubles et par des créances hypothécaires;

Qu'au cours de leur administration, il y a eu de grands bouleversement économiques et que, dans l'intérêt de la succession, ils ont été obligés de consentir des remises, des main-levées d'hypothèques, des renonciations et des transactions devenues nécessaires pour éviter de plus grandes pertes;

Que les fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires dudit Sir Georges-Étienne Cartier, d'après l'avis de leurs conseillers

That by the terms of the said will, he created a substitution in favour of the children and descendants of his said daughters, which substitution became void because his two daughters died unmarried;

That by the terms of his said will, in the event that the said substitution created in favour of the children and descendants of his said daughters should become void, he substituted for them his brother and his sisters and their descendants, degree by degree, per head, with substitution, degree by degree, as long as the substitution might last;

That by the terms of his said will, the said Sir Georges-Étienne Cartier ordered, that after the payment made by his trustees and executors of what they had to pay to his daughters and grand-children, the remainder should be used by them to purchase heritages, bank shares and government stock or other investments which they might deem the most profitable;

That, by the death of Miss Hortense Cartier, the substitution was opened in the first degree in favour of the grand nephews and nieces of the said Sir Georges-Étienne Cartier;

That the said Sir Georges-Étienne Cartier, by his said will, provided for the replacing of his trustees and testamentary executors for the whole duration of the said substitution;

That the petitioners are the present trustees and executors of the estate of the said Sir Georges-Étienne Cartier;

That the trust created by the will of the said Sir Georges-Étienne Cartier, has existed since the 20th of May, 1873 and his estate, modest at the start, now consists of considerable assets, represented, in about equal proportions, by immovables and hypothecary claims;

That during their administration, there have been great economic disturbances and, in the interest of the estate, they were obliged to agree to releases, cancellation of hypothecs, renunciations and transactions, which became necessary in order to avoid greater losses;

That the trustees and executors of the said Sir Georges-Étienne Cartier, following the advice of their legal advisers,

juridiques, se sont toujours attribué les pouvoirs des fiduciaires, tels que définis au Code civil du Bas Canada;

Que, des doutes se sont élevés quant à leurs pouvoirs, et ce, spécialement, dans le cas d'aliénation d'immeubles et que, dans plusieurs circonstances, les aliénations faites par eux ont dû être ratifiées par des bills, ce qui a entraîné des frais considérables pour la succession;

Qu'afin de lever tous doutes, ils demandent l'adoption d'une loi définissant la nature et l'étendue de leurs pouvoirs;

Que le curateur actuel à la substitution consent à l'adoption d'une loi à cet effet;

Attendu qu'il est opportun de faire droit à leur demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Pouvoirs.

1. Le testament dudit Sir Georges-Étienne Cartier accorde et a toujours accordé aux fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires tous les pouvoirs des fiduciaires, tels que définis au Code civil, en plus de ceux qui leur sont expressément conférés par ledit testament.

Autorisation d'agir.

2. La majorité des fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires est et a toujours été autorisée à agir pour et au nom de sa succession.

Aliénations.

3. La majorité des fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires est et a toujours été autorisée à faire des aliénations, des remises, des transactions et à consentir des main-levées d'hypothèques dans l'intérêt de sa succession.

Ventes, etc.

4. La majorité des fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires a et a toujours eu le droit d'aliéner ou de vendre, de gré à gré, sans aucune formalité de justice, les immeubles dépendant de sa succession, aux prix et conditions jugés convenables, en recevoir le prix de vente et en donner bonne et valable quittance, les acquéreurs ne devant en aucun cas être tenus de voir au remploi du prix d'achat.

have always claimed the powers of trustees as defined in the Civil Code of Lower Canada;

That doubts have arisen as to their powers, especially with respect to the alienation of immoveables and that in several circumstances, the alienations made by them had to be ratified by bills, which entailed considerable costs for the estate;

That in order to remove any doubts, they pray for the passing of an act defining the nature and extent of their powers;

That the present curator of the substitution agrees to the passing of an act to such effect;

Whereas it is expedient to grant their prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Powers.

1. The will of the said Sir Georges-Étienne Cartier grants and has always granted to the trustees and testamentary executors all the powers of trustees, as defined in the Civil Code, in addition to those which are expressly conferred upon them by the said will.

Authorization to act.

2. The majority of the trustees and testamentary executors is and has always been authorized to act for and in behalf of the estate.

Alienations.

3. The majority of the trustees and testamentary executors is and has always been authorized to make the alienations, releases, transactions and to consent to cancellation of hypothecs in the interest of his estate.

Sales, etc.

4. The majority of the trustees and testamentary executors has and has always had the right to alienate or sell, by mutual agreement, without any formality of justice, the immoveables belonging to his estate, at the prices and conditions deemed suitable, receive the sale price and give a good and valid receipt for same, the purchasers to be in no case bound to see to the investment of the purchase price.

Frais, etc. **5.** La succession paiera les frais, déboursés et honoraires encourus pour l'adoption de la présente loi et les fidéicommissaires et exécuteurs testamentaires en imputeront la somme au compte capital.

5. The estate shall pay the costs, disbursements and fees incurred for the passing of this act and the trustees and testamentary executors shall charge the sum to the capital account.

Entrée en vigueur. **6.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.